

北京圖書館古籍珍本叢刊

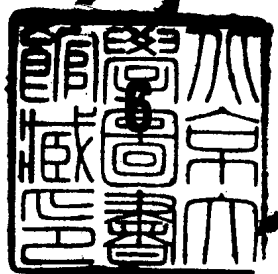
經部

華夷譯語 · 高昌館課 · 回回

館雜字 · 譯語 · 百譯館譯語

· 暹羅館譯語 · 八館館考

北京圖書館古籍珍本叢刊



書目文獻出版社

北京圖書館古籍珍本叢刊

6

經部 華夷譯語·高昌館課·回回

館雜字·譯語·百譯館譯語

·暹羅館譯語·八館館考

編者 北京圖書館古籍出版編輯組

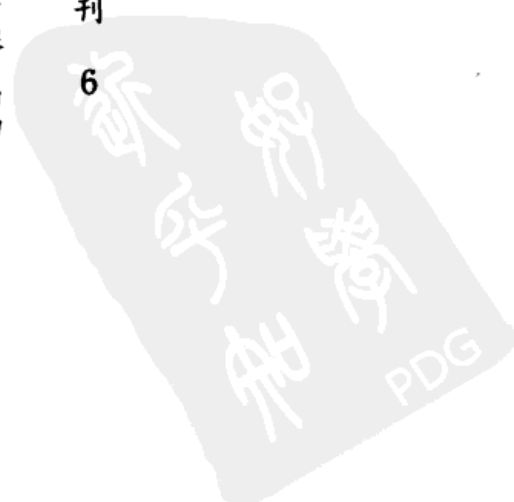
出版 書目文獻出版社

(北京文津街七號)

印刷 中國建築工業出版社印刷廠

定價 玖拾叁圓

ISBN 7-5013-0704-0/Z47



目錄

華夷譯語	.....	一
增定華夷譯語□卷(存二卷)	.....	一八七
高昌館課	.....	二三九
高昌館譯書 一卷	.....	三六五
高昌館雜字一卷	.....	四一五
回回館雜字一卷	.....	四六五
回回館譯語一卷	.....	五一七
譯語	.....	五七三
百譯館譯語一卷	.....	六一五
西大館譯語一卷	.....	六六五
西番譯語一卷	.....	六八七
暹羅館譯語一卷	.....	七三九
八館館考一卷	.....	七八三

華夷譯語

天文門

天

騰吉里

月

撒刺

風

克

日

納蘭

星

大敦

雲

額兀速

烟

忽紉

冰

莫勒孫

雷

董火敦

雨

忽刺

霜

乞刺兀

雪

察孫

霖

主薛

露

石兀迭都

虹

莎郎哈

霧

抹你牙兒

電

們都兒

急里別里干

騰吉里因幹牙刺兒

天

河

山

阿兀刺

林

棍

地

地理門

哈察兒

石刺兀

河

木連

湖

納兀兒

巴黑	園	連巴黑	溝	忽麻乞	沙	豁羅罕	溪
石列額	籬	塔里顏	田	不刺黑	泉	扯額勒	潭

多里吉顏	浪	兀孫	水	石巴兒	泥	約忽兒哈	墻
額列孫	磧	答來	海	申迭延	村	脫幹孫	塵

岸

額兒吉

額兒吉

石

赤刺温

路

抹兒

抹兒

陸

闊多額

潦

兀耶兒

兀耶兒

野

客額兒

嶺

谷巴安

谷巴安

關

李唵

口子

阿馬撒兒

阿馬撒兒

國

兀魯思

井

古都黑

古都黑

大道

帖兒格兒兒

城

巴刺哈孫

巴刺哈孫

市

巴咱兒

圈子

古里延

古里延

堆

幹字幹

時令門

春

哈不兒

秋

納木兒

時

察黑

夏

諄

冬

兀奔

年

桓

晝

兀都兒

午

兀都兒都歷

伏

赤里格兒

温

不里顏

夜

雪你

晚

兀達石

寒

闊亦田

涼

薛里温

熱

哈刺溫

凍

可兒伯

旱

哈塔阿兒

正旦

兀都兒夫你

暖

都刺安

冷

拙延

清早

馬納哈兒額兒迭

除夕

札不撒兒雪你

古昔

別列兒額兒迭

今

額朵額

花木門

松

納刺孫

竹

古魯孫

榆

凱刺孫

栢

阿兒察

檜

赤那兒孫

柳

希扯孫

荊

字羅客湖

梨

阿里麻

杏

圭列孫

胡桃

只阿黑

棗

赤不罕

果

者迷失

葡萄

兀遵

花

扯扯克

枝

格石温

根

忽札兀兒

蒿

石刺里真

栗

豁諾黑

葉

納卜陳

蓬

坎哈溫

種子

許列

大麥

阿兒拍

小麥

卜兀歹

米

阿門

韭

豁豁孫

蒜

撒林撒黑

粳米

禿禿兒罕

豆

卜兒察黑

葱

莎汪言納

薤

忙吉兒

額別孫	草	乞亦	芥	哈巴黑	葫蘆	哈溫	甜瓜
抹敦	木	土兒麻	蘿蔔	巴丁哈	茄子	哈兒不思	西瓜

幹脫葛	熊	客兒思	犀	抹	龍	鳥獸門	
抹鄰	馬	阿兒忌蘭	獅子	巴兒思	虎		

駟馬

阿黑塔

牝馬

格溫

兒馬

阿只兒哈

騾

老撒

驢

額里只干

牛

兀格兒

駒

兀奴罕

羊

豁綯

黃羊

者額連

野豬

哈班

豬

哈孩

犢

土忽切

豺

諸黑別里

猴

別噴

狼

赤那

狐

忽捏干

ᠰᠢᠬᠤ

沙狐

乞兒撒

ᠯᠠᠭ

鹿

不忽

ᠬᠤᠯᠠ

彪

哈兒忽刺黑

ᠯᠠᠭ

駱駝

帖蔑延

ᠶᠠᠨ

獐

阿利黑台

ᠮᠠᠮᠠ

貂鼠

不魯罕

ᠮᠠᠮᠠ

猫

覓食

ᠮᠠᠮᠠ

象

札安

ᠶᠠᠨ

兔

討來

ᠯᠠᠭ

獺

哈里溫

ᠬᠤᠯᠠ

小狗

古出克

ᠯᠠᠭ

狷

札里牙

ᠶᠠᠨ

麝

只哈兒

ᠮᠠᠮᠠ

狗

那孩

ᠮᠠᠮᠠ

毛牛

幹他思

ᠮᠠᠮᠠ

母猪

蔑克只

乳牛

兀捏廷

殺癩

亦馬安

鼯鼠

那蠻

羝羊

忽察

牯牛

不花

鼠

忽魯哈納

羔

忽里罕

羝殺癩

兀古納

魚

只哈孫

蝦蟆

茂捏該

蛾

赫兒別該

蚊子

字可兀納

龜

納黑茂捏該

蜘蛛

阿哈里真

蛇

抹孩

蠅

石模温

闊闊帖里温

宝

字額孫

虱

裕羅孩

虫

母兀兒格

蝗

竹木關

黄鼠

不兒格

蚕

石羅罕其

蟻

哈里禿路羅孩

螢

枯扯那

班鳩

阿刺黑塔温

白項鴉

哈魯的

鳳凰

牙連禿篋控該

鼈

兀忽黎

鴉

土刺温

老烏

不魯骨惕

黑鷹

石你温

禽